"MY BANK" 8 of 10

由一八一七年
爲加國各界
人士服務

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賚路銀行

最近
加赤在港找換— 五三四寸
美赤在港找換— 五七七寸
今日香港匯價 每百壹十九元

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或參交你的重要品物。交本行代爲保管。

THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的離以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行 喜高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到上市
大紅咸蛋 五彩皮蛋
大片粽葉 消暑醬料
五香菜甫 白飯魚干
川貝陳皮 鮮明咸魚
合時園口瓜菜
精製燒味 腊味 牛肉干 發行

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新辦到
家鄉風味
壹磅庄美味蜆蚧
壹磅庄紅燜笋尖

特載要聞

鄧肇堅慨捐五十萬 爲建紅十字會大廈

香港訊。據香港政府新聞處消息。英國紅十字會香港分會將自建大廈作總部。香港慈善家鄧肇堅博士。業經慨捐數項五十萬港元作建築費用。以賀紅十字會之國際百週年之慶。英國紅十字會香港分會會長柏立基夫人。六月八日下午在大會堂舉行之百週年電影會及接待會中宣佈該筆捐款。新總部將命名爲柏立基夫人大廈。港督柏立基爵士。亦參加該接待會。

★高院續審黃奐秀被殺案 朱冠球之母馬淑德 應召出庭供述案情

△辯方大律師保留盤問續審
△證人黃曼儀作供
△死者約七十餘歲

證人黃曼儀作供稱。伊乃家庭主婦。住海防大厦。本年三月二日上午十時至十一時之間。伊接獲電話。前往爭龍都大厦「F」座四號七樓。（即案中死者地址）。到達時。見死者之孫關永湘。關基及朱國勝等三人神色驚慌。同坐屋內。伊問發生何事？。復圖將死者之房門弄開。但發現門已下鎖。

伊欲自房門匙孔向內窺看。但爲關永湘制止。關指房內「甚麼雜看」。伊即撥電話「九九九」報警。數分鐘後。警員及救傷人員先後抵達。但伊未目擊警員如何入房。只見救傷人員將一具屍體自房內抬出而已。

據伊所知。該屍體乃死者之遺體。但伊當時並未目擊死者之面貌。

同日下午二時四十分。伊往九龍殮。房在唐醫官面前認出死者屍體。據伊估計。死者年約七十三。四歲左右。伊與死者相識凡十年。死者身材高大。亦頗健康。惟伊相信死者之體力較伊爲弱。

證人答覆辯方大律師盤問時表示。伊從未試過與死者作體力比較。但伊相信。死者之體力不及伊。蓋死者患風濕病也。

伊不以爲。由於伊較死者身材高大。健康及年青而指「死者之體力不及伊」。而是因爲伊一向未見死者扛負笨重物。

當日。伊未向救傷人員查問有關死者死去多少時間一問題。而救傷人員亦未對伊述及此事。其後。有人在街上告伊及其他人。謂「此事約發生於昨夜」。此人可能爲警方人員。但伊不能憶及此人爲誰。

在殮房認屍時。發生亦未告伊有關「死者何時死去」。

△馬淑德作供之前

△檢察官表示同情

繼由被告之母馬淑德登證人合作供。檢察官作引導證人供述前。首對證人表示。彼對證人之供詞。至表同情。證人乃案中被告之母。惟在本案本身而言。證人對本案若干有關問題。必須對主審法官及陪審員予以闡明。被告亦有大律師代爲辯護。因此。證人必須對本案予以充份合作。將有關實情向法庭披露。

證人旋在主控官引導下供稱。伊爲被告之母。與子（即被告）同住汝洲街二五六號二樓。伊住碌架床下格。其子則住上層。

約於本年農歷二月間。特員抵達伊家。及後。伊隨特員至警署。某一日上午八時許。伊見子返家。逗留片刻。旋即離去。當時。伊在房中。但無任何特殊事情發生。

△……（未完）……▽

印度返大陸華僑 七百人滇邊開荒

香港中華社電。據中共中國新聞社自昆明報導稱。首批自印度近大陸之華僑七百餘人。已被中共遣往雲南邊陲地區之平遠街。太和。賓居等地。參加集體農場開荒工作。中共將該批華僑接運至廣東湛江後。並未將彼等安置於廣東故鄉。亦未聽任他們自由選擇安居地區。而在邊成宣傳運用之後。集體遣往雲南邊陲開荒。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
104 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李國榮
電話 AL 五八八一四 MU 四、〇五三七

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

改新門市
營業啓事
貴本公司自創立以來已有六十年歷史貨眞價實久爲各界人士所稱許現整齊貨架仿效西人自助買賣方式凡各貨品皆標實價便利貴客選擇且增設鮮魚部及洋什用品以適應需求務使各家庭主婦各界僑胞能盡得日常所需不假外求尚祈不吝光臨指導爲禱
廣萬生謹啓

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每罐式元九毛五仙。

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St, Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎零
花旗乾麵沽
雲吞乾麵批
花旗炸麵發
蒸汽炸麵索
蒸汽鮮麵辦
鮮雲吞皮歡
鮮春捲皮迎
新鮮蛋麵
每日新鮮

雲埠昭倫親義公所通告

爲通告事：本公所在雲埠成立以來。瞬逾廿載。我談譚許謝阮五姓昆仲原登記地址。每多變更。茲爲加強聯系。擴展所務起見。特訂定自本年六月一日起至七月卅一日止。爲全體會員從新登記期間。希屬於本公所各位宗人。前已加入者。一律依期從新登記。如昆仲有尚未入會者。歡迎踴躍加入。統請將姓名、年齡、籍貫、住址 詳細開列。逕寄本公所。以便彙編册籍。至所盼禱。

雲埠昭倫親義公所謹啓
中華民國五十二年六月一日
本公所住址：
CHAU LUEN KON SOL
210 Union St, Vancouver 4, B. C.

○好餐館出賣
本殮館在于亞省中部。有公路來往。JASPER 及 BAFF 兩埠。正春遊客釣魚。冬天打獵取樹。有大板偶麥園。現時每年生意十萬元左右。股東現因意見不合。取價平賤。如有僑胞欲營該業者請來面商或函商。各樣偶口齊備。傢俬俱是新式現代化。裝有冷氣。
RITZ CAFE, P. O. BOX 69
ROCKY MOUNTAIN HOUSE, ALTA. CANADA

○餐館生意出賣
本殮館在舞市阻城河邊街。地位得宜。早年因人力問題而停市。今欲賤價出賣。況且近舞城發現鈾礦。有工人千餘多在舞城住食。倘有僑胞欲營此業者。勿失良機。
Cho Lu Chow, 37 River St, W.
Moose Law, Sask.

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

美總第吉屆報字第廿一號

爲通告事：本黨全美洲第八屆洪懇大會。經由第吉屆全美洲洪懇大會議決在案。輪值本黨駐墨西哥總支部舉行。今墨國總支部已遵章辦理。於昨三月三日成立籌備處。及推定籌備處職員。分科辦事。進展工作。並訂期於今年八月十五日在本黨駐墨國總支部舉行開幕禮。

此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加强美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策動世界洪門懇親大會。共商救國救民之大計。

遵照洪懇決案。我全美洲九國總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會代表名單。早日報告籌備處。代表之舟車費與出入口手續。乃由各國總支部負責。請宿費即由籌備處負責。

祈望美洲各國各級黨部。各洪門機構。及黨員等。對於本黨在美洲問題。對世界洪懇問題。希將意見提貢意見。所有提案。請於八月一日前寄交各有關總支部。以便彙編寄交籌備處。呈交大會討論。

右通告

中國洪門民治黨駐美洲九國總支部暨各洪門機構
中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒捷予
秘書 簡建平

中國洪門民治黨全美洲第八屆洪懇大會籌備處啓
Mr. Chin Tang, Calle de Mina No. 138, Apartado Postal 1517, Mexico 1, D. F.

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

加總第十吉屆報字第九號

爲通告事：頃接本黨美洲總部訓示。本黨全美洲第八屆洪懇大會。將於今年八月十五日在本黨駐墨西哥總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加强美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨之眞正民治，民有，民享之自由民主主張。同時策動世界洪門兄弟大會。共商救國救民之大計。遵照洪懇決案。我全美洲各國總支部。應依時派出席代表一名至三名。參與大會等由。

本總支部於昨四月廿吉日召開執監委員會議。議決本總支部應派代表出席。（一名或三名暫時未決定）。並議決遵章本黨駐加國黨員。每人額繳懇親費壹元。熱心加捐益善。緣捐簿不日由秘書處發出。全加各支分部所收得之懇親費。須於八月一日以前繳交本總支部。以利進行。

並請全加各級黨部黨員。對美洲黨務問題。對世界洪懇問題。希將意見提貢意見。各提案請於八月一日前寄交本總支部。以便彙集呈交大會討論。此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部
中華民國五十二年五月一日
主委王華進
秘書簡建平

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會 駐墨籌備處展期通告

事由：爲奉總支部轉美洲總部函開關於美洲第八屆洪懇大會認爲日期太近無能物色適當代表出席並同時有關通函各國選派代表及提案等須要費時備辦等由。

(一) 公議展期定於本年八月十五日在墨國總支部爲舉行美洲洪懇大會揭幕之期
(二) 請各國本黨部務須照章選派代表依期出席俾集衆志以求廣益之效
(三) 對于各國黨部選出之代表名單請早報告本籌備處
(四) 各國黨部選出之代表對于入墨之手續務須各自辦理以避客身份之護照較爲利便
(五) 各國黨部對于大會有關提供意見書預早寄來籌備處俾便彙呈於大會

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處啓
中華民國五十二年四月十五日

丁壽堂參茸藥材行
REGISTERED, ON 1954
蛤蚧海龍
雙鞭丸
男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微象徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。顏容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售
服法 每天早晚飯後服兩粒。睡前兩粒。至三粒請飲多量水份
▲本堂各武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆
香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG